



THERMOROSSI

PELLET, WOOD & SUN TECHNOLOGIES



Fire Lovers 

Since 1968





THERMOROSSI
PELLET, WOOD & SUN TECHNOLOGIES

 **ciao**

La tradizione
guarda al futuro

FILOSOFIA DI UN'AZIENDA ALL'AVANGUARDIA

DIE PHILOSOPHIE EINES MARKTFÜHRENDEN UNTERNEHMENS
THE PHILOSOPHY OF A COMPANY AT THE FOREFRONT
PHILOSOPHIE D'UNE USINE D'AVANT-GARDE
FILOSOFIA DE UNA EMPRESA DE VANGUARDIA

Sorta in una provincia ricca di tradizione metalmeccanica e aperta alle più innovative tecnologie, la Thermorossi opera con successo da oltre 40 anni nel settore del riscaldamento fino a diventare, oggi, tra le più affermate ed avanzate industrie europee nella produzione di tecnologie a legna, pellet e solari.

Seit 40 Jahren arbeitet Thermorossi in der Heizungsbranche mit Erfolg und zählt heute als einer der namhaftesten und innovativsten Hersteller von Technologien fuer Holz-Pellets und Solar in Europa; begünstigt durch die an metallmechanischen Betrieben reiche Provinz, ist Thermorossi mit den modernsten Technologien ausgestattet.

Established in a province renowned for its metalworking traditions, and open to modern technology, Thermorossi has been working with success in the heating sector for 40 years and is now one of the leading and advanced European companies in the production of wood, pellets and solar technologies.

Installée dans une région riche en traditions métallurgiques, mécaniques et ouverte aux nouvelles technologies, Thermorossi est ancienne de 40 années et compte aujourd'hui parmi les principaux producteurs de technologies de bois, de granules de bois et solaire en Europe.

Establecida en una provincia renombrada por su tradición metalúrgica, y abierta a las tecnologías más modernas, Thermorossi trabaja con éxito en el sector de la calefacción desde hace 40 años y ahora es una de las empresas europeas principales y más avanzadas en la producción de tecnologías de leña de pellets y energía solar.



QUALITA' CERTIFICATA

GEPRÜFTE QUALITÄT
CERTIFIED QUALITY
QUALITÉ CERTIFIÉE
CALIDAD CERTIFICADA



OMOLOGA AUSTRIACA
LA PIÙ RESTRITTIVA IN EUROPA
ÖSTERREICHISCHE ZULASSUNG
DIE STRENGSTE IN EUROPA
AUSTRIAN APPROVAL
THE STRICTEST IN EUROPE
HOMOLOGATION AUTRICHIENNE
LA PLUS RESTRICTIVE EN EUROPE
HOMOLOGACIÓN AUSTRIACA
LA MÁS RESTRICTIVA DE EUROPA



BASSE EMISSIONI ALTI RENDIMENTI
FINANZIAMENTI IN SVIZZERA
EMISSIONSARM - LEISTUNGSSTARK
FINANZIERUNGSERLEICHTERUNGEN
IN DER SCHWEIZ
LOW EMISSIONS - HIGH PERFORMANCE
GOVERNMENT GRANT IN SWITZERLAND
ÉMISSIONS RÉDUITES, HAUTS
RENDEMENTS FINANCEMENTS
EN SUISSE
BAJAS EMISSIONES ALTOS
RENDIMIENTOS SUBVENCIONES EN SUIZA

I nostri prodotti sono sottoposti a rigorosi test da parte di enti autonomi preposti a valutare le caratteristiche costruttive, i rendimenti e i livelli delle emissioni, nonché la qualità del processo produttivo. La Gamma Thermorossi è omologata in Austria, Germania, Svizzera e Svezia; è premiata dal VHE Svizzero per la qualità dei materiali utilizzati, le basse emissioni ed alti rendimenti.

Unsere Produkte werden nach strengen Tests durch unabhängige Stellen, die für die Beurteilung der baulichen Merkmale, Leistungs- und Emissionswerte sowie "Qualität" des Produktionsprozesses unterzogen. Thermorossi Modelle sind in Österreich, Deutschland, der Schweiz und Schweden genehmigt, wurden mit dem VHE-Qualitätsiegel-Schweiz für hohe Qualität der verwendeten Materialien, geringe Emissionen und hohe Leistungen ausgezeichnet.

Our products are constantly submitted to strict tests by autonomous agencies in order to evaluate their manufacturing features, their efficiency and CO emissions, and the quality of manufacturing process itself. Thermorossi range has been approved in Austria, Germany, Switzerland and Sweden; was awarded by the Swiss agency VHE for the quality of manufacturing materials as well as for low emissions and efficiencies.

Nos produits sont soumis à des tests rigoureux effectués par des organismes indépendants chargés d'évaluer les caractéristiques de construction, les performances et les niveaux d'émission, ainsi que la qualité du processus de production. La gamme Thermorossi est approuvée en Autriche, en Allemagne, en Suisse et en Suède. Elle est reconnue par le VHE de la Suisse par la qualité des matériaux utilisés, faibles émissions et des rendements élevés.

Nuestros productos son sometidos regularmente a pruebas muy rigurosas por parte de agencias autónomas para evaluar sus características constructivas, eficiencias y niveles de emisiones, tal como la calidad del proceso de producción mismo. La línea Thermorossi ha sido homologada en Alemania, Austria, Alemania, Suiza y Suecia; fue concedida por el VHE Agencia Suiza para la calidad de los materiales de fabricación, así como para las emisiones y la eficiencia.



Vhe-Zertifikat
Nr. 0107
Schweizerisches
Qualitätsinstitut
Nr. beantragt

EN 13240

EN 14785

TÜV
SÜDDEUTSCHLAND





VENTILATORE AMBIENTE GARANTITO 4 ANNI
DAS RAUMLUFTGEBLÄSE IST 4 JAHRE GARANTIERT
ROOM FAN GUARANTEED 4 YEARS
VENTILATEUR D'AMBIANCE GARANTI 4 ANS
VENTILADOR AMBIENTE GARANTIZADO 4 AÑOS



TELECOMANDO IN DOTAZIONE
FERNBEDIENUNG IM LIEFERUMFANG ENTHALTEN
REMOTE CONTROL INCLUDED
EQUIPÉ DE TÉLÉCOMMANDE
MANDO A DISTANCIA INCLUIDO



RISPARMIO ENERGETICO
ENERGIESPAR
ENERGY SAVING
ÉCONOMIE D'ÉNERGIE
AHORRO DE ENERGÍA



**ITALIAN DESIGN
& MADE IN ITALY**



NESSUN COSTO AGGIUNTO DI TARATURA
KEIN ZUSÄTZLICH KOST FÜR KALIBRIERUNG
NO ADDITIONAL COSTS OF SETTING
AUCUN COÛT SUPPLÉMENTAIRE D'ÉTALONNAGE
NINGUN COSTE AÑADIDO DE SET UP

I PERCHÉ DI UNA SCELTA

DIE GRÜNDE EINER WAHL

WHY TO CHOOSE

POURQUOI THERMOROSI?

LOS MOTIVOS DE UNA ELECCIÓN



COMFORT E SILENZIOSITÀ, 36 DECIBEL MIN

COMFORT UND GERÄUSCHLOSIGKEIT 36 DECIBEL

COMFORT AND SILENCE, 36 DECIBEL MIN

CONFORT ET SILENCE D'UTILISATION 36 DÉCIBELS AU MINIMUM

CONFORT Y SILENCIOSIDAD, MIN 36 DECIBEL



PRODOTTO ACCESO E COLLAUDATO PER 1 ORA

PRODUKT EINGESCHALTET UND GETESTET FÜR 1 STUNDE

PRODUCTS TESTED FOR 1 HOUR

PRODUIT ALLUMÉ ET ESSAYÉ PENDANT 1 HEURE

PRODUCTO ENCENDIDO Y PROBADO DURANTE 1 HORA



**PATENTED
INNOVATION**



BRUCIATORE IN GHISA DI GRANDI DIMENSIONI

GROßE GUSSEISEN-BRENNER

LARGE CAST IRON BURNER

BRASÉRO EN FONTE DE GRANDES DIMENSIONS

QUEMADOR DE HIERRO FUNDIDO DE GRAN TAMAÑO

THERMOCOMFORT REGOLA IL TUO COMFORT OTTIMALE!

THERMOCOMFORT - Sie regelt Ihren optimalen Komfort!

THERMOCOMFORT - Set your optimal comfort!

THERMOCOMFORT - Réglez votre confort de manière optimale!

THERMOCOMFORT - Regule su confort ideal!



THERMOCOMFORT
REMOTE CONTROL
(Optional)

Sistema THERMOCOMFORT: regola il tuo comfort ottimale posizionando il radiocomando nella zona centrale della casa. La temperatura dell'ambiente è rilevata lontano dalla fonte di calore attraverso il termostato integrato nel radiocomando. Imposta i tuoi gradi ideali e con l'avvicinarsi alla temperatura desiderata il radiocomando modula la potenza della stufa fino a posizionarla al minimo. Solo il radiocomando Thermocrossi riduce i consumi e garantisce, sempre, l'ambiente ideale.

Funktion THERMOCOMFORT: Sie regelt Ihren optimalen Komfort, wenn die Fernbedienung zentral im Wohnraum positioniert wird. Die Raumtemperatur wird weitab der Wärmequelle vom Thermostat ermittelt, der in die Fernbedienung integriert ist. Einfach die für Sie ideale Gradzahl vorgeben und mit Annäherung an die gewünschte Temperatur regelt die Fernbedienung die Ofenleistung bis zum Erreichen der Mindeststufe nach. Das senkt den Verbrauch und garantiert Wohlbefinden.

THERMOCOMFORT function: set your optimal comfort by positioning the radio control in the central area of the house. The room temperature is detected far from the heat source by the thermostat integrated in the radio control. Set your ideal degrees and as the room temperature reaches the set temperature the radio control modulates the power of the heater and adjusts it to the minimum. This reduces consumption and guarantees the ideal ambience.

Fonction THERMOCOMFORT: réglez votre confort de manière optimale en positionnant la radiocommande dans la zone centrale de la maison. La température ambiante est enregistrée loin de la source de chaleur au moyen du thermostat incorporé dans la radiocommande. Paramétrez votre température idéale et lorsque la valeur enregistrée par la radiocommande est proche de celle paramétrée, le dispositif module la puissance du poêle jusqu'à la positionner au minimum. Réduit les consommations et garantit des conditions ambiantes idéales.

Función THERMOCOMFORT: regule su confort ideal colocando el mando a distancia en la zona central de la casa. La temperatura del local se detectará lejos de la fuente de calor, a través del termostato integrado en el mando a distancia. Programe su temperatura ideal en el mando a distancia, tal como la temperatura se acerque a la ideal, modulará la potencia de la estufa hasta llevarla al mínimo. Reduce los consumos y garantiza el ambiente ideal.

ON-BOARD RECEIVING
CONTROL PANELS



RADIOCOMANDO CON TERMOSTATO AMBIENTE

FUNKSTEUERUNG MIT RAUMTHERMOSTAT

RADIO CONTROL WITH ROOM TEMPERATURE THERMOSTAT

RADIOCOMMANDE COMPLET DU THERMOSTAT D'AMBIANCE

RADIO CONTROL CON THERMOSTATO DE AMBIENTE

FUNZIONE VOICE

FUNKTION VOICE

VOICE FUNCTION

FONCTION VOICE

FUNCIÓN VOICE



(Patent N. 0000432802-0001)

Scegliete la lingua che preferite, una voce Vi accompagnerà nel gestire al meglio la Vostra stufa: è divertente, piacevole e sarete sempre a Vostro agio. Non solo un simpatico benvenuto ma una continua autodiagnosi sulla sicurezza e funzionalità dell'apparecchio, avvisandoVi quando lo scarico fumi è tappato o semplicemente se il pellets è esaurito. Anche le operazioni di pulizia e manutenzione diventano da oggi una esperienza piacevole ed interessante.

Wählen Sie die gewünschte Sprache. Eine Stimme wird Sie begleitend bei der best-möglichen Nutzung Ihres Ofens unterstützen. Das ist unterhaltend, angenehm und allzeit bequem. Nicht nur ein freundlicher Willkommengruß, sondern eine ständige selbsttätige Diagnose der Sicherheit und des Gerätebetriebes. So erhalten Sie Nachricht, wenn der Rauchabzug verstopft oder einfach nur die Pellets aufgebraucht sind. Auch die Reinigung und Wartung werden ab heute zu einer netten, abwechslungsreichen Erfahrung.

Select the language you prefer and a voice will guide you through the steps on how to best manage your heater; it is enjoyable, pleasant and you will always feel comfortable. Not only does it give you a friendly welcome, but it also provides an ongoing self-diagnosis of its safety and operational functions, and it tells you when the smoke exhaust is clogged or pellets have run out. Even cleaning and maintenance are no longer a drudge but rather a pleasant, interesting experience.

Choisissez la langue que vous préférez, une voix vous aidera au mieux à gérer votre poêle, un instrument à la fois amusant et agréable et avec lequel vous vous sentirez toujours à l'aise. Cette voix est non seulement un sympathique message de bienvenue mais encore un autodiagnostic continu sur la sécurité et le fonctionnement de l'appareil qui vous signale toute obturation du conduit de sortie des fumées ou simplement un manque de granulés. Même les opérations de nettoyage et d'entretien deviennent une expérience agréable et intéressante.

Elijan el idioma que deseen y una voz les acompañará en la gestión correcta de su estufa. Resultará divertido y agradable y Uds estarán siempre a gusto. No sólo les dará la más cordial bienvenida, sino también la constante autodiagnos sobre la seguridad y funcionalidad del aparato, avisando en el caso de que el conducto de humos esté obstruido o si los pellets se han acabado. A partir de hoy también las operaciones de limpieza y mantenimiento serán una experiencia agradable e interesante.



STUFE A PELLETT

PELLETSKAMINÖFEN - PELLET STOVES
 POÊLES-CHEMINÉES A PELLETT - ESTUFAS DE PELLETT

CIAO
 2000 METALCOLOR
 SLIM THERMOCOMFORT CERAMICA
 SLIMQUADRO CRISTALLO
 SLIMQUADRO 11 CRISTALLO
 CUBA 10
 CUBA 12



INSERTI A PELLETT

PELLETHEIZKASSETTEN - PELLET INSERTS
 INSERTS A PELLETT - INSERTABLES DE PELLETT

INSERT LINE 490
 INSERT LINE 600
 INSERT 49
 INSERT 60

STUFE A PELLETT

PELLETSKAMINÖFEN - PELLET STOVES
 POÊLES-CHEMINÉES A PELLETT - ESTUFAS DE PELLETT

1000 EASY
 1000 METALCOLOR
 1500 MAIOLICA
 3001 THERMOCOMFORT EASY
 3001 THERMOCOMFORT MAIOLICA
 5000 THERMOCOMFORT METALCOLOR
 DORICA METALCOLOR
 DORICA PLUS MAIOLICA
 6000 THERMOCOMFORT INOX
 6000 THERMOCOMFORT MAIOLICA
 7000 THERMOCOMFORT EASY
 7000 THERMOCOMFORT MAIOLICA
 8000 THERMOCOMFORT INOX
 8000 THERMOCOMFORT MAIOLICA



GENERATORI DI CALORE A PELLETT

PELLET WÄRMEERZEUGER - PELLETT HEAT GENERATORS
GÉNÉRATEUR DE CHALEUR A PELLETT
GENERADORES DE CALOR DE PELLETT

H2O 14 EASY
H2O 18 CERAMICA
H2O 25 METALCOLOR
H2O 34 METALCOLOR

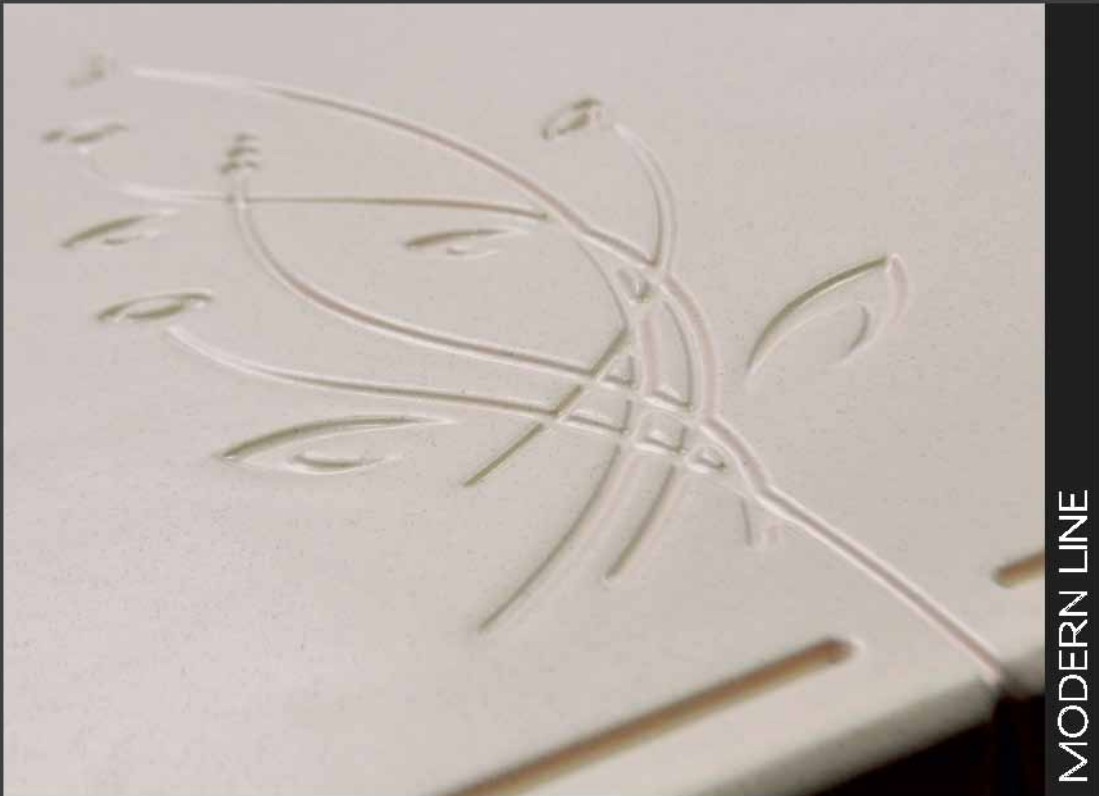
Classic Idro

GENERATORI DI CALORE A PELLETT

PELLET WÄRMEERZEUGER - PELLETT HEAT GENERATORS
GÉNÉRATEUR DE CHALEUR A PELLETT
GENERADORES DE CALOR DE PELLETT

COMPACT 14
COMPACT 18 CLASS 5
COMPACT 25
COMPACT 32 CLASS 5
COMPACTMATIC 32
COMPACTMATIC 50

Technical Idro



MODERN LINE

STUFE A PELLETT

PELLETOEFEN - PELLETT STOVES - POÊLES À PELLETT - ESTUFAS DE PELLETT

diao



Bianco



Grigio



Nero



Azzurro



Verde



Bordeaux



1015x481x588 3.1-7.7 108 0.6-1.5* 14 36 2.8-6.7



Product protected by design and utility patent



Rivestimento personalizzabile
Cover paintable



Sistema di caricamento del pellet
Pellet charging system



Cornice frontale in cristallo
Glass front frame
Salva cenere integrato
"Carpet safe" standing structure

2000 METALCOLOR



Bianco



Nero



Beige



Bordeaux



92 8x418x469 3.1-7.7 95 0.6-1.5* 14 36 2.8-6.7





Rivestimento, altri colori disponibili
Body, other colours available



Il raffinato fregio del coperchio in Maiolica
Maiolica's top fine floral decoration details



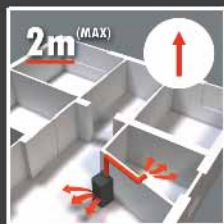
Il pratico ed ergonomico sistema di caricamento del pellet
Smart and ergonomic pellet charging system

Product protected by design patent

SLIM THERMOCOMFORT CERAMICA



(Optional)



Ceramica
madreperla



Ceramica
ciliegia



Ceramica
brunze



Cristallo
bordeaux



Cristallo
nero



Cristallo
bianco



826x978x250 3-82 93 0.6-1.7* 12 36 2.7-7.4



Product protected by design and utility patent

SLIMQUADRO CRISTALLO



Ceramica
madreperla



Ceramica
ciliegia



Ceramica
brunze



Cristallo
bordeaux



Cristallo
nero



Cristallo
bianco



Personalization example



887x909x250 3-8.2 110 0.6-1.7* 12 36 2.7-7.4



Product protected by design and utility patent

SLIMQUADRO 11

CRISTALLO



(Optional)



Il pannello controllo sul fianco
Side control panel



Cristallo
bianco

Cristallo
bordeaux

Cristallo
nero



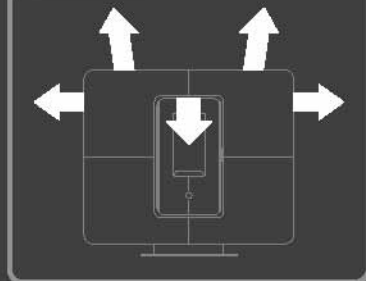
992x1109x300 4.8-11.4 160 1.2.3* 17 36 4.5-102



Product protected by design and utility patent



SISTEMA DI
CANALIZZAZIONE
MULTI DIREZIONALE
MULTI-WAY DUCTING
AIR SYSTEM



DESIGN SALVA SPAZIO
SPACE-SAFE DESIGN

CUBA 10 METALCOLOR



(Optional)

Easy



Nero



Bianco



1104x811x552 3.3-9.5 156 0.8-1.9* 15 36 3.1-8.5

BImSchV
PASSED



Product protected by design patent.



Vista posteriore - Sistema di canalizzazione
Rear view - Ducting system

CUBA 12

EASY



(Optional)

Easy



Nero



Bianco



12.04x61.1x55.2 4.7-12 1.86 0.8-2.4* 23 36 4.4-10.7



Product protected by design patent

BImSchV
PASSED



SISTEMA DI
CANALIZZAZIONE
MULTI DIREZIONALE
MULTI-WAY DUCTING
AIR SYSTEM



Vista posteriore - Sistema di canalizzazione
Rear view - Ducting system



MODERN LINE

INSERTI A PELLETT

PELLETHEIZEINSATZ - PELLETT INSERTS
INSERTS À PELLETT - INSERTABLES DE PELLETT

INSERT LINE 490

BlmSchV
PASSED



(Optional)



Kit caricamento fisso

Kit caricamento mobile



495/667/646 3.3-9.5 106 0.8-1.9" 12 36 3.1-8.5

Product protected by design patent



INSERT LINE 600

BlmSchV
PASSED



(Optional)



Kit caricamento fisso

Kit caricamento mobile



600x667x646 4.7-12 126 0.82 4" 20 36 4.4-10.7



Product protected by design patent.

INSERT 49



Dettaglio sistema di caricamento
e canalizzazione
Ducting and charging system detail



490x681x600 3.3-9.5 113 0.8-1.9* 12 36 3.1-8.5

INSERT 60



Dettaglio sistema di estrazione
per caricamenti pellet

Pull-out and pellet charging system detail



595x756x712 4.7-12 155 0.8-2.4° 19 38 4.4-10.7



CLASSIC LINE

STUFE A PELLETT

PELLETOEFEN - PELLET STOVES - POÊLES À PELLETT - ESTUFAS DE PELLETT

1000 EASY



Grigio - Easy



882x429x449 2.9-7.4 66 0.6-1.5* 14 36 2.5-6.4

1000 METALCOLOR



Bianco



Beige



Quercia



Bordeaux



862x429x449 2.9-7.4 86 0.6-1.5* 14 36 2.5-6.4



1500 MAIOLICA



Beige



Quercia



Bordeaux



958x482x449 2.9-7.4 101 0.6-1.5* 14 36 2.5-6.4



3001 THERMOCOMFORT EASY



(Optional)



EASY

Grigio
Easy



3001 Thermocomfort Metalcolor: Inox

METALCOLOR

Inox



Bianco



Beige



Quercia



Bordeaux



992x460x464 2.9-10.2 118 0.7-2.3* 16 36 2.5-9.2



3001 THERMOCOMFORT MAIOLICA



(Optional)



992x460x484 2.9-10.2 143 0.7-2.3* 16 36 2.5-9.2



5000 THERMOCOMFORT METALCOLOR



(Optional)



	EASY	METALCOLOR
Grigio Easy		Inox
MAIOLICA	Bianco 	
Beige		Beige
Quercia		Quercia
Bordeaux		Bordeaux



Comando canalizzazione
Ducting control



Vista tubi canalizzazione
Ducting tubes view



992 x 460 x 629 2.9-10.2 128₁₅₃ 0.7-2.3* 14.5 36 2.5-9.2

DORICA

EASY



(Optional)

MAIOLICA

METALCOLOR

Blanco



Blanco



Nero



Easy - Grigio



Beige



Beige



Bordeaux



Bordeaux



1114x86 0.644 2.9-1.02132445 0.7-2.3* 19 36 2.5-9.2

Product protected by design patent



Rivestimento in ceramica e metallo
altri colori disponibili
Ceramic and metallic body
other colours available



Dettaglio nuovo schermo Thermocomfort
New Thermocomfort control panel details



Esclusivo sistema di caricamento pellet
Exclusive pellet charging system

DORICA *plus*

MAIOLICA



(Optional)

MAIOLICA

METALCOLOR

Blanco



Blanco



Nero



Easy - Grigio



Beige



Beige



Bordeaux



Bordeaux



1114x860x644 2.9-1.02¹³² 4.42 0.7-2.3* 15 36 2.5-9.2

Product protected by design patent

Rivestimento ceramico, altri colori disponibili
Ceramic body, other colours available



Vista tubi canalizzazione
Ducting pipes view



Esclusivo sistema di caricamento pellet
Exclusive pellet charging system

6000 THERMOCOMFORT INOX



(Optional)



Cod. 011



Cod. 012



Cod. 013



Cod. 014



Cod. 015



1055x750x633 3.1-11 186 0.9-2.3* 23 36 2.8-8.6

6000 THERMOCOMFORT MAIOLICA



(Optional)



Cod. 002



Cod. 003



Cod. 004



Cod. 007



1055x750x633 3.1-11 206 0.9-2.3* 23 36 2.8-8.6



7000 THERMOCOMFORT EASY



(Optional)

EASY

METALCOLOR

Grigio
Easy



Inox



Bianco



Beige



Quercia



Bordeaux



1254x616x644 3.4-13.9¹⁸⁹ 112 0.7-2.6' 3.0 36 3.3-12.4

7000 THERMOCOMFORT MAIOLICA RETTANGOLI



(Optional)

MAIOLICA
RETTANGOLI

Bianco



Beige



Cuoio



Bordeaux



MAIOLICA OV

Beige



Sabbia



Cuoio



Bordeaux



7000 THERMOCOMFORT
MAIOLICA PU

Beige



Sabbia



Bordeaux



12 54x616x644 3.4-13.9 216₂₂₂ 0.7-2.3* 30 36 3.3-12.4

8000 THERMOCOMFORT INOX



(Optional)



Cod. 011



Cod. 012



Cod. 013



Cod. 014



Cod. 015



1340x750x633 3.1-11 2.07 0.9-2.3* 53 36 2.5-8.5



8000 THERMOCOMFORT MAIOLICA



(Optional)



Cod. 002



Cod. 003



Cod. 004

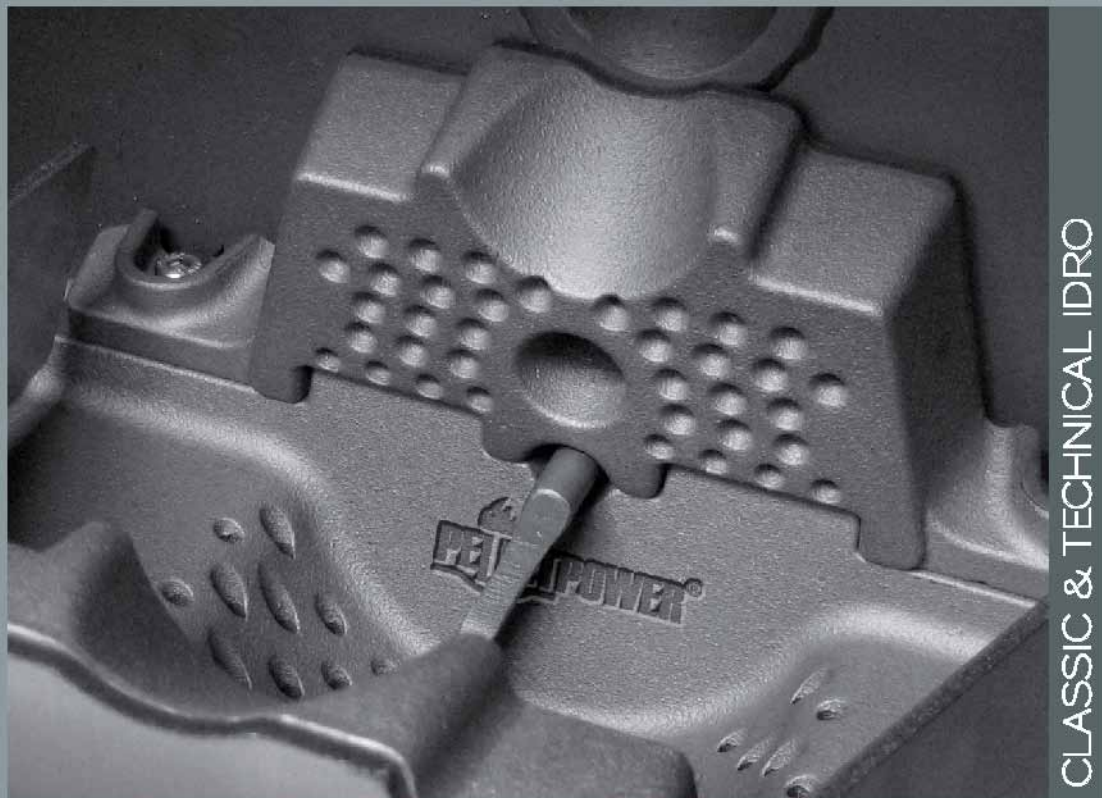


Cod. 007



1340x750x633 3.1-11 233 0.9-2.3* 53 36 2.5-8.5





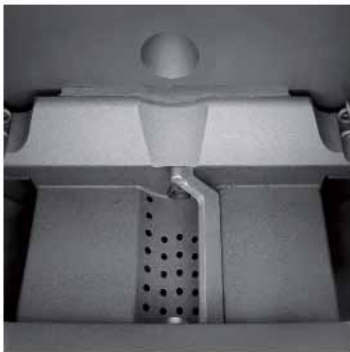
CLASSIC & TECHNICAL IDRO

GENERATORI DI CALORE A PELLETTA

PELLET-WÄRMEERZEUGER - PELLETTA HEAT GENERATORS
GÉNÉRATEUR DE CHALEUR A PELLETTA - GENERADORES DE CALOR DE PELLETTA



BRUCIATORE BREVETTATO
PATENTIERTER BRENNER
PATENTED BURNER
BRÛLEUR BREVETÉ
QUEMADOR PATENTADO

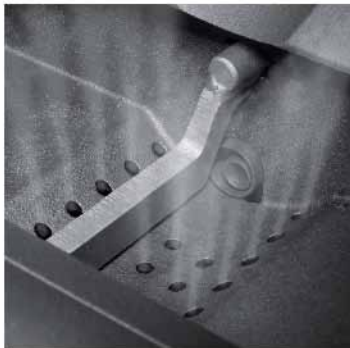


Dopo una lunga esperienza nella produzione di generatori a legna e pellet, la nostra azienda è riuscita a realizzare un bruciatore innovativo (brevetto n°.VI2004A000014). La forma rivoluzionaria, la calibratura e il numero dei fori esistenti e il continuo movimento della spatola motorizzata, permette di mantenere inalterata la miscelazione tra aria primaria e secondaria. I residui della combustione anziché rimanere all'interno del bruciatore vengono rimossi ai lati fino a cadere nel capiente cassetto cenere.

Mit ihrer großen Erfahrung in der Herstellung von Holz- und Pelletbefeuerter Wärmezeugern ist es unserem Hause gelungen, einen patentierten Brenner zu entwickeln (Patent Nr. VI2004A000014). Durch die neuartige Form, die Kalibrierung, die Anzahl der Öffnungen und die ständige Bewegung des motorbetriebenen Spachtels wird es ermöglicht, das Mischungsverhältnis zwischen Primär- und Sekundärluft konstant zu halten. Die Verbrennungsrückstände bleiben nicht im Brenner zurück, sondern werden an den Seiten entfernt und fallen in den großzügig bemessenen Aschekasten.

NEW 2012 PATENTED VERSION Available only on CompactMatic 32-50





After many years of experience in the production of wood and pellet generators, our company has succeeded in creating an innovative burner (patent n°. VI2004A000014). It's revolutionary shape, the gauging, the number of holes and the continuous movement of the motor-driven paddle, makes it possible to keep the primary and secondary air mixture constant. The combustion residues are removed from the inside of the burner out to the sides and they then drop into the large ash pan below.

Tras larga experiencia en la fabricación de generadores de leña y de pellets, nuestra empresa ha conseguido realizar un novedoso quemador (patente n° VI2004A000014). Su forma revolucionaria, el calibrado y el número de orificios existentes así como el movimiento constante de la pala motorizada permite mantener inalterada la mezcla de aire primario y secundario. Los residuos de la combustión no permanecen en el interior del quemador, pues se desplazan a los lados hasta que caen en el amplio cañón para la ceniza.

Après une longue expérience dans la production de générateurs de bois et à granulés de bois, notre entreprise a réussi à réaliser un brûleur innovant (brevet n° VI2004A000014). La forme révolutionnaire, le calibrage, le nombre de trous existants et le mouvement continu de la spatule motorisée, permettent de garantir la non-altération du mélange air primaire/air secondaire. Au lieu de rester dans le brûleur, les résidus de la combustion sont déplacés sur les côtés où ils tombent ensuite dans le grand tiroir à cendres.



Rendimenti superiori al 90% ottenuti grazie al bruciatore brevettato che sviluppa 2 fronti di fiamma in grado di cedere il calore sia agli scambiatori centrali che laterali normalmente inutilizzati nella combustione a pellet.

Wirkungsgrade von mehr als 90% dank des patentierten Brenners, der zwei Flamminfronten entwickelt und so in der Lage ist, die Wärme gleichzeitig an die mittleren und an die seitlichen Wärmetauscher abzugeben, die normalerweise bei der Pelletverbrennung nicht benutzt werden.

Over 90% efficiency is achieved thanks to the patented burner which develops 2 flame fronts capable of not only transmitting heat to the central heat exchangers but also to the ones on the side which are normally unused in pellet combustion.

Rendements supérieurs a 90% obtenus grâce au brûleur breveté qui développe 2 fronts de flamme en mesure de céder la chaleur aussi bien aux échangeurs centraux que latéraux normalement inutilisés dans la combustion de granulés de bois.

Rendimientos superiores al 90% obtenidos gracias al quemador patentado que desarrolla 2 frentes de llama capaces de ceder el calor tanto a los intercambiadores centrales como a los laterales, normalmente inutilizados en la combustión con pellets.



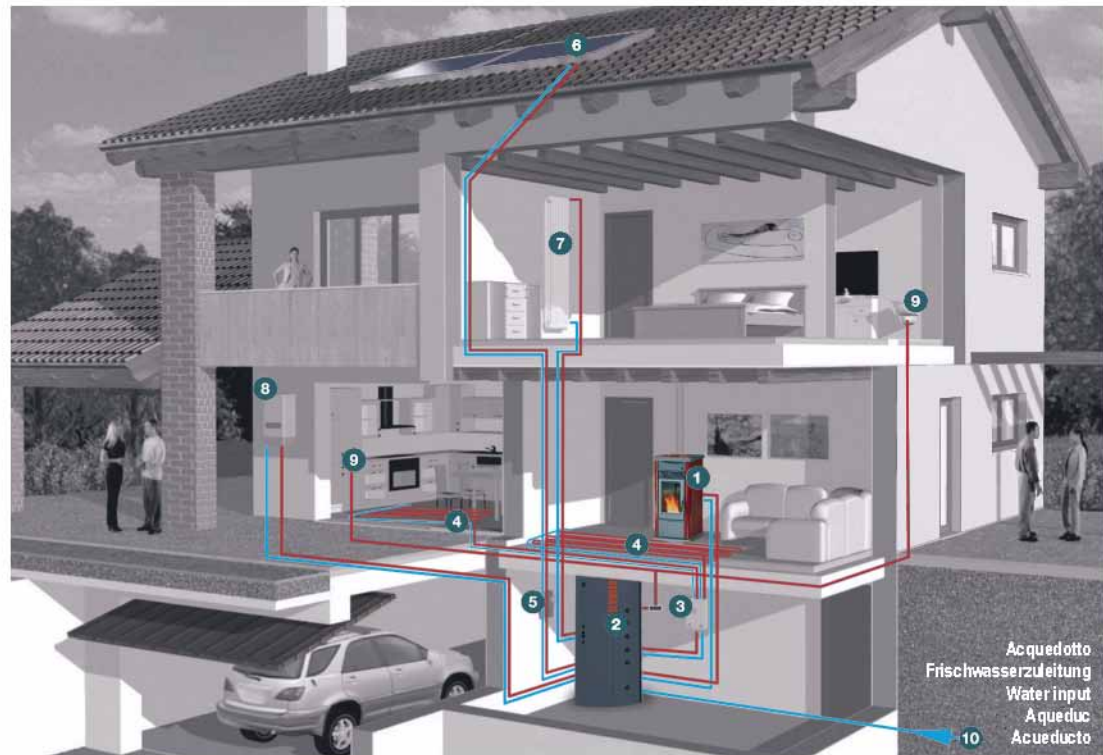
GENERATORE A PELLETT ABBINATO A PANNELLI SOLARI E ACCUMILI

PELLET-WÄRMEERZEUGER MIT SOLARANBINDUNG

PELLET BOILER PAIRED TO SOLAR HEATING SYSTEM

GÉNÉRATEURS DE CHALEUR À PELLETT ACCOUPÉE AUX PANNEAUX SOLAIRE

CALENTADOR DE PELLETS COMBINADO CON PLACA SOLAR



Gli schemi qui sopra sono indicativi. L'impianto termoidraulico deve essere realizzato secondo normativa e dotato di tutti gli accessori di sicurezza e controllo (legge 46/90 - Ispeis, Uni ecc.).

Die Funktionsschemen sind nur indikativ. Die Heizungsanlage muss die geltenden Bestimmungen befolgen und mit allen sicherheits- und Kontrollelementen versehen sein.

This scheme is purely indicative. All installations must be realized following current normative and must be provided with checkup and safety instruments.

Les schéma ci dessus sont indicatif. L'installation de chauffage doit être réalisé suivant les réglementations et avoir tous les systèmes de sécurité et contrôle.

Los esquemas de arriba son indicativos. Cada instalación termohidráulica tiene que ser realizada según normativa y dotada de todos los accesorios de seguridad y control (ley 46/90, Ispeis, Uni ecc.).

3

Gruppo miscelazione per impianto riscaldamento a pavimento
Heizverteiler mit Mischer
Mixing unit with floor heating manifold
Groupe de mélange pour l'installation de chauffage à sol
Unidad de mezcla para losa radiante

2 THERMOCELL®

Accumuli a stratificazione
Geschichtete thermische Pufferspeichern
Stratification thermal stores
Ballon d'Accumulation à stratification
Acumulación térmica a estratificación

5

Gruppo miscelazione per pannelli solari
Solarstation
Mixing unit for solar manifold
Groupe de mélange pour le panneaux solaire
Unidad de mezcla para placa solar

**IN****8**

Caldaia a gas
Gasheizkessel
Boiler
Chaudière a gas
Caldera de gas

1

Generatore di calore a biomassa
Wärmeerzeuger
Pellet boiler
Générateurs de chaleur
Calentador de pellet

6

Collettore solare
Solarkollektoren
Solar heating unit
Panneaux solaires
Placa solar

LEGNA**9**

Acqua calda sanitaria
Brauchwasser
Sanitary water output
Eau sanitaire
A.C.S.

7

Riscaldatore
Heizkörper
Radiators
Radiateur
Radiadores

4

Riscaldamento a pavimento
Bodenheizung
Floor heating system
Installation de chauffage à sol
Suelo radiante

GENERATORI**UTILIZZATORI****IMMISSIONE****PRELIEVO****SOLARE**

CARBONE

METANO

PELLET

GASOLIO

2

INTEGRA



TR-PACK

THERMOPUFFER 500 THERMOPUFFER 400

Accumul (puffer)
Pufferspeicher
Puffer tank
Reservoir d'accumulation (puffer)
Estanque (puffer)



THERMOSOLE® 2.0 THERMOSOLE® 2.6

Collettore solare
Solarkollektoren
Solar heating unit
Panneaux solaires
Placa solar

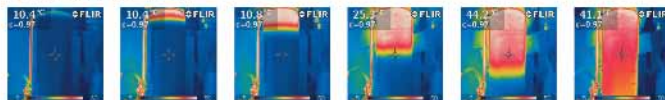
THERMOCELL 500® THERMOCELL 400®

Accumuli a stratificazione
Geschichtete thermische Pufferspeicher
Stratification thermal stores
Ballon d'Accumulation à stratification
Acumulación térmica a estratificación

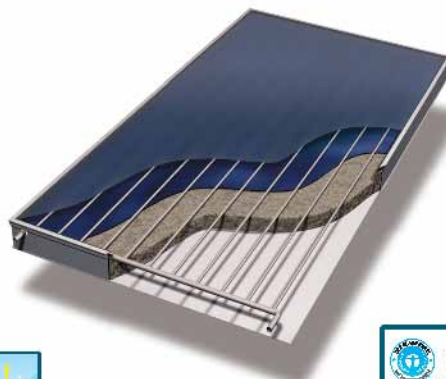
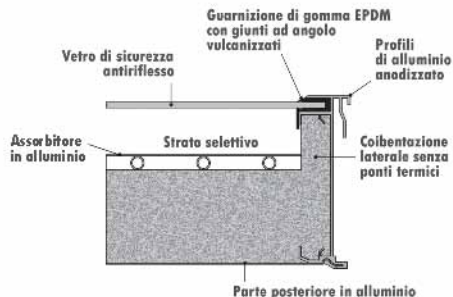
H20 / COMPACT

Waermeerzeuger
Pelletboiler
Générateurs de chaleur
Calentador de pellet

Riempimento da sorgente solare



Prelievo di acqua calda sanitaria



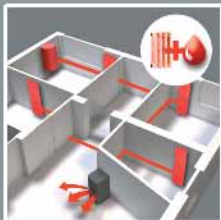
H₂O¹⁴

EASY

INTEGRA



TR-PACK



H2O 14 MAIOLICA FIORI

Beige
punitato



Quercia



Bordeaux



mm

1242 x 567 x 668

EASY

Grigio

Easy



1220 x 572 x 669 6.7-14.7 201 211 1.3 3* 43 38 6.3-13.7



Idro

H2O¹⁸

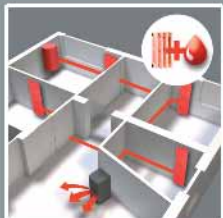
MAIOLICA RETTANGOLI

INTEGRA



TR-PACK

WITH SYSTEM
PELETPOWER



MAIOLICA



H2O 18 METALCOLOR



EASY



124 6x6 16x7 09 5 -15.72 00-235 0.8-3.5* 43 3.8 4.7-14.8



Idro

H₂O²⁵

METALCOLOR

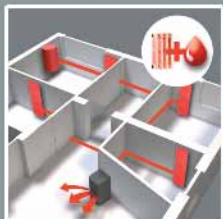
INTEGRA



TR-PACK



WITH SYSTEM
PELETPOWER



EASY

Grigio
Easy



METALCOLOR

Bianco



Beige



Bordeaux



139.7x564x696 6.4-23.1238 24.01.3-4.7 54 38 5.9-20.1



Idro

H2O³⁴

RESTYLING METALCOLOR

INTEGRA



TR-PACK

WITH SYSTEM
PELETPOWER



EASY

Cingio
Easy



METALCOLOR

Bianco



Beige



Bordeaux



H2O 34 MAIOLICA FIORI

Beige
punitrato



Quaio



Bordeaux



1397x633x746



1397x633x746 6.1-30.7²⁰³ 2 ggl.3-6.7* 65 38 5.6-27.5



Idro

compact 14



SERBOCOM - Auxiliary pellet tank (100Kg - optional)



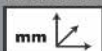
1256x560x731 54-144 206 0,9-2,5* 43 3,8 3,4-11,6



Idro



THERMOPUFFER 500



2148x756x756

THERMOPUFFER 400



1848x756x756

THERMOSOLE® 2.0



1730x1170x83

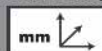
THERMOSOLE® 2.6



2151x1215x110

[mm] **MISURE (HxLxP)**
 [mm] Abmessungen (HxExP)
 [mm] Dimensions (HxWxP)
 [mm] Dimensions (HxLxP)
 [mm] Dimensiones (AxAxP)

THERMOCELL 500®



2179x756x987

THERMOCELL 400®

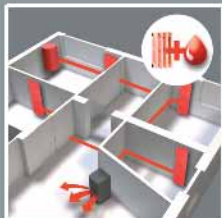


1879x756x987

compact 18 class 5

EN 303-5
CLASS 5

WITH SYSTEM
PELETPOWER®



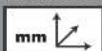
SERBOCOM - Auxiliary pellet tank (100Kg - optional)



1260x660x781 52-17,1 2,05 1,1-3,7* 43 38 4,7-15,8



THERMOPUFFER 500



2148x756x756

THERMOPUFFER 400



1848x756x756

THERMOSOLE® 2.0



1730x1170x83

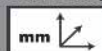
THERMOSOLE® 2.6



2151x1215x110

[mm] **MISURE (HxLxP)**
 [mm] Abmessungen (HxExP)
 [mm] Dimensions (HxWxP)
 [mm] Dimensions (HxLxP)
 [mm] Dimensiones (AxAxP)

THERMOCELL 500®



2179x756x987

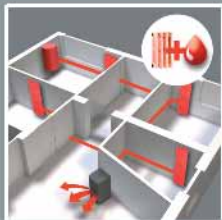
THERMOCELL 400®



1879x756x987

compact 25

WITH SYSTEM
PELEPOWER®



SERBOCOM - Auxiliary pellet tank (100Kg - optional)



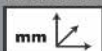
142 1x596x760 0.6 522.7 240 1.3 4.0' 54 38 5.1-184



Idro



THERMOPUFFER 500



2148x756x756

THERMOPUFFER 400



1848x756x756

THERMOSOLE® 2.0



1730x1170x83

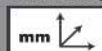
THERMOSOLE® 2.6



2151x1215x110

[mm] **MISURE (HxLxP)**
 [mm] Abmessungen (HxExP)
 [mm] Dimensions (HxWxP)
 [mm] Dimensions (HxLxP)
 [mm] Dimensiones (AxAxP)

THERMOCELL 500®



2179x756x987

THERMOCELL 400®

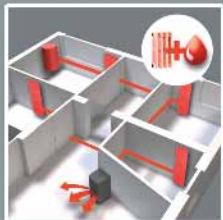


1879x756x987

compact 32 class 5

EN 303-5
CLASS 5

WITH SYSTEM
PELETPOWER®



SERBOCOM - Auxillary pellet tank (100Kg - optional)



1421x596x885 9.55@19 206 2.1-7 65 38 8.7@9.4



INTEGRA



TR-PACK



CONTO TERMICO

Modulo aggiuntivo per
Thermocell 500 o Thermopuffer 500
abbinato a Compact 32 Classe 5

THERMOPUFFER 7.6

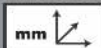
Capacità (Litri): 75

Dimensioni (mm):



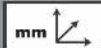
2000x400x400

THERMOPUFFER 500



2148x756x756

THERMOPUFFER 400



1848x756x756

THERMOSOLE® 2.0



1730x1170x83

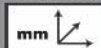
THERMOSOLE® 2.6



2151x1215x110

[mm] **MSURE (HxLxP)**
[mm] Abmessungen (HxExP)
[mm] Dimensions (HxWxP)
[mm] Dimensions (HxLxP)
[mm] Dimensiones (AxAxP)

THERMOCELL 500®



2179x756x987

THERMOCELL 400®

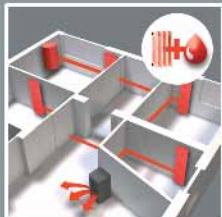


1879x756x987

compactmatic 32

EN 303-5
CLASS 5

WITH SYSTEM
PELETPOWER®



SERBCOM (Optional)

SILOTERM (Optional)



1672x700x300; 672 9 1-29 4 373 1,8-6* 12 0 7,6 - 26,5



INTEGRA



TR-PACK



SILO THERM

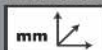


2081x1336x2026



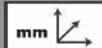
1000 kg

THERMOPUFFER 500



2148x756x756

THERMOPUFFER 400



1848x756x756

THERMOSOLE® 2.0



1730x1170x83

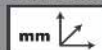
THERMOSOLE® 2.6



2151x1215x110

[mm] **MISURE (HxLxP)**
[mm] Abmessungen (HxExP)
[mm] Dimensions (HxWxP)
[mm] Dimensions (HxLxP)
[mm] Dimensiones (AxAxP)

THERMOCELL 500®



2179x756x987

THERMOCELL 400®



1879x756x987

compactmatic 50

EN 303-5
CLASS 5

WITH SYSTEM
PELEPOWER®



SERBOM (Optional)



SILOTERM (Optional)



152x700x300; 1103 13.5-48.5-440 2.7-10³ 102

12.4-44



Idro

INTEGRA



TR-PACK



SILO THERM

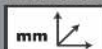


2081x1336x2026



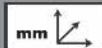
1000 kg

THERMOPUFFER 500



2148x756x756

THERMOPUFFER 400



1848x756x756

THERMOSOLE® 2.0



1730x1170x83

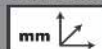
THERMOSOLE® 2.6



2151x1215x110

[mm] **MISURE (HxLxP)**
[mm] Abmessungen (HxExP)
[mm] Dimensions (HxWxP)
[mm] Dimensions (HxLxP)
[mm] Dimensiones (AxAxP)

THERMOCELL 500®



2179x756x987

THERMOCELL 400®



1879x756x987

LEGENDA ICONE

REMOTE CONTROLS



Telecomando
Funkssteuerung
Remote control
Télécommande
Mando a distancia



Radiocontrolando con termostato ambiente
Funkssteuerung mit raumthermost
Radio control with room temperature thermostat
Radio commande complet du thermostat d'ambiance
Radiocontrolando con termostato ambiente



Thermocomfort (opzionale)
Thermocomfort (sonderzubehör)
Thermocomfort (optional)
Thermocomfort (option)
Thermocomfort (opcional)

CONTROL PANELS



ASH BOX



Il cassetto cenere estraibile facilita la pulizia ordinaria.

Die normale Feingung wird durch den herausnehmbaren Aschekasten erleichtert.

Routine maintenance is made easy because of the pull-out ash pan.

Le tiroir à cendre amovible facilite le nettoyage ordinaire.

La extracción del cajón de recogida de ceniza facilita la limpieza ordinaria.



Il ventilatore ambiente è garantito 4 anni.
Das Raumluftgebläse ist 4 Jahre garantiert.
The room fan is 4 years guaranteed.
Le ventilateur d'air est garanti 4 ans.
El ventilador ambiente está garantizado 4 años.



Predisposizione per lo scarico fumi laterale.
Vorbereitung fuer Rauchseitenabzug.
Lateral smoke outlet preposition.
Disposition pour la sortie latérale des fumées.
Predisposicion por la salida de humos lateral.



PELLETPOWER®
system



Buciatore brevettato
Patentierter Brenner
Patented Burner
Brûleur Breveté
Quemador patentado



INTEGRA TR-PACK
Sistema integrato e collaudato
per la produzione e la gestione
di calore e A.C.S.
Facile da installare.



PASSIVHAUS System

CANALIZZAZIONI



2 metri di canalizzazione utilizzando 1 uscita
2 Meter wärmekanal unter verwendung von 1 Ausgang
2 meters of ducting using 1 outlet
2 mètres de canalisation en utilisant 1 sortie
2 metros de tubería con 1 salida



8 metri di canalizzazione utilizzando 1 uscita - 4 metri di canalizzazione utilizzando 2 uscite
8 Meter wärmekanal unter verwendung von 1 Ausgang - 4 Meter wärmekanal unter verwendung von 2 Ausgängen
8 meters of ducting using 1 outlet - 4 meters of ducting using 2 outlets
8 mètres de canalisation en utilisant 1 sortie - 4 mètres de canalisation en utilisant 2 sorties
8 metros de tubería con 1 salida - 4 metros de tubería con 2 salidas



15 metri di canalizzazione utilizzando 1 uscita - 5 metri di canalizzazione utilizzando 2 uscite
15 Meter wärmekanal unter verwendung von 1 Ausgang - 5 Meter wärmekanal unter verwendung von 2 Ausgängen
15 meters of ducting using 1 outlet - 5 meters of ducting using 2 outlets
15 mètres de canalisation en utilisant 1 sortie - 5 mètres de canalisation en utilisant 2 sorties
15 metros de tubería con 1 salida - 5 metros de tubería con 2 salidas



16 metri di canalizzazione utilizzando 1 uscita - 8 metri di canalizzazione utilizzando 2 uscite
6 metri di canalizzazione utilizzando 3 uscite - 4 metri di canalizzazione utilizzando 4 uscite
16 Meter wärmekanal unter verwendung von 1 Ausgang - 8 Meter wärmekanal unter verwendung von 2 Ausgängen
6 Meter wärmekanal unter verwendung von 3 Ausgängen - 4 Meter wärmekanal unter verwendung von 4 Ausgängen
16 meters of ducting using 1 outlet - 8 meters of ducting using 2 outlets
6 meters of ducting using 3 outlets - 4 meters of ducting using 4 outlets
16 mètres de canalisation en utilisant 1 sortie - 8 mètres de canalisation en utilisant 2 sorties
6 mètres de canalisation en utilisant 3 sorties - 4 mètres de canalisation en utilisant 4 sorties
16 metros de tubería con 1 salida - 8 metros de tubería con 2 salidas
6 metros de tubería con 3 salidas - 4 metros de tubería con 4 salidas

RISCALDAMENTO IMPIANTI O A.C.S.

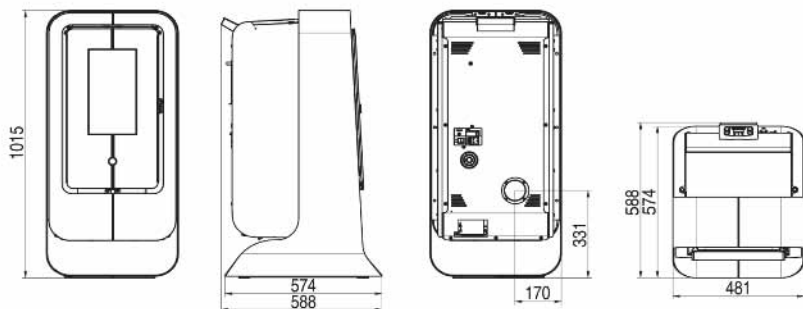


Riscaldare i radiatori degli impianti. Produce acqua calda sanitaria accumulata in un bollitore abbinato
Wärmt Die Heizkörper der Anlage. Produzieren heißes Wasser in Verbindung mit einem Warmwasserspeicher
It heats the radiators of the central heating plant. It produces domestic hot water accumulated in a connected boiler tube
Chauffer les radiateurs de la maison. Produce de l'eau chaude accumulée dans un Puffer
Calienta los radiadores del sistema de calefacción central. Produce agua caliente sanitaria acumulada en un deposito de inercia

DATI TECNICI

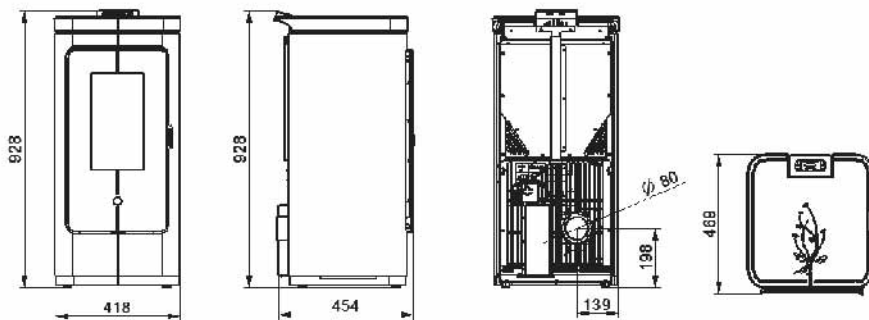
TECHNISCHE DATEN
 TECHNICAL DATA
 DONNÉES TECHNIQUES
 FICHAS TECNICOS

CIAO



1015x481x588 170 103 89.5 10 ● 80 14 0.6-1.5°65-130 31-7.7 ● 36 ● ● ● opt 286.7

2000

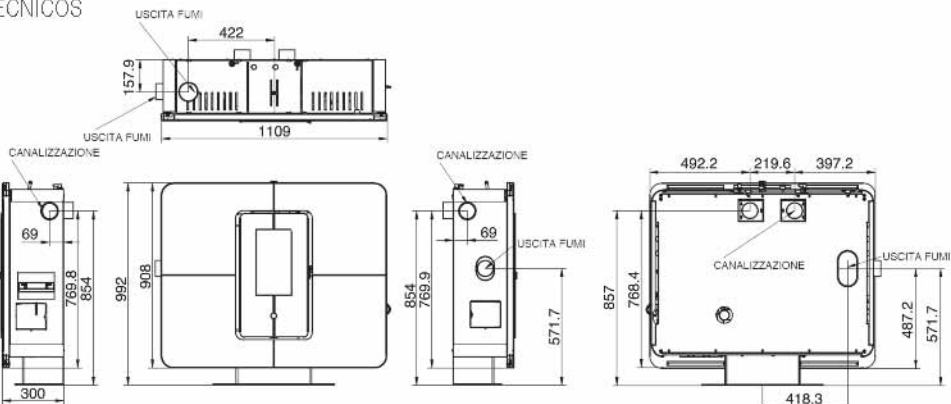


928x418x469 170 95 89.5 10 ● 80 14 0.6-1.5°65-130 31-7.7 ● 36 ● ● ● opt 286.7

DATI TECNICI

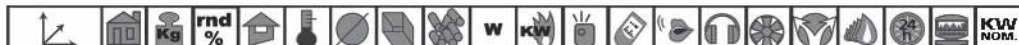
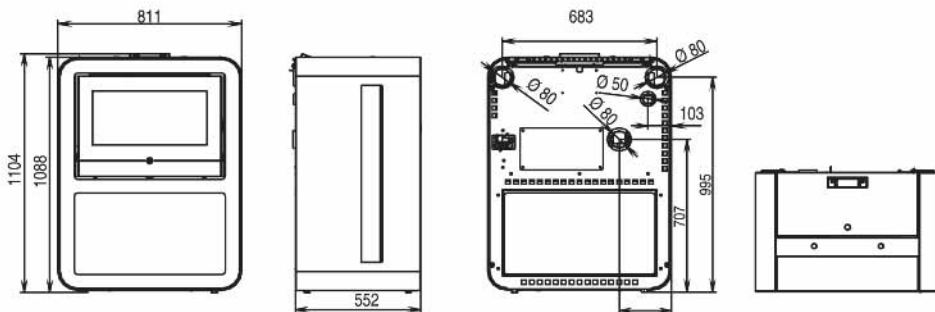
TECHNISCHE DATEN
 TECHNICAL DATA
 DONNÉES TECHNIQUES
 FICHAS TECNICOS

SLIMQUADRO 11kW

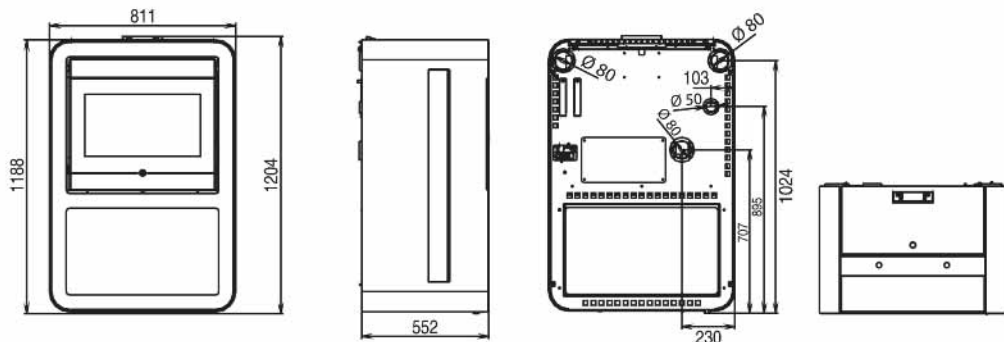


992x1109x300 324 160 92,9 10 ● 80 17 1-2-3 65-130 48-114 ● opt 36 ● ● ● ● opt 4.5-10.2

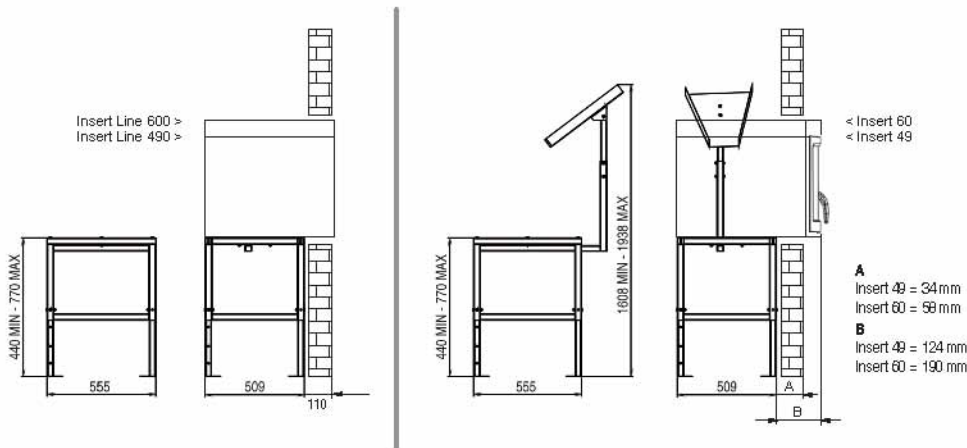
CUBA 10



1104x811x552 243 156 91,2 9 ● 80 15 08-19° 65-130 3.4-9.5 ● opt 36 ● ● ● ● opt 3.1-8.5



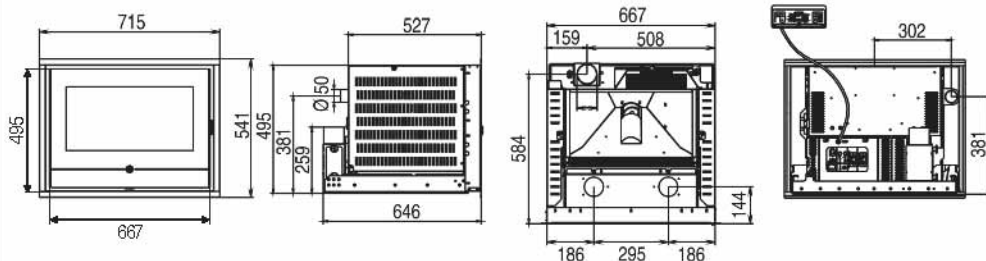
1204x811x552 324 186 92 10 ● 80 23 0.8-2.4°65-130 4.7-12 ● opt 36 ● ● ● ● opt 44-107



DATI TECNICI

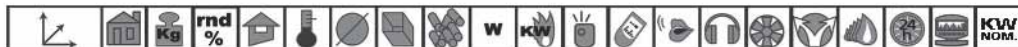
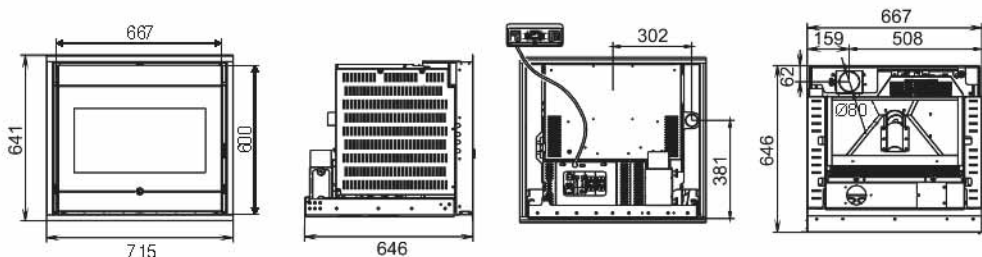
TECHNISCHE DATEN
 TECHNICAL DATA
 DONNÉES TECHNIQUES
 FICHAS TECNICOS

INSERT LINE 490



495x667x646 243 106 91.2 9 ● 80 12 0.8-1.9*65-130 3.3/9.5 ● opt 36 ● ● ● ● opt 3.1/8.5

INSERT LINE 600

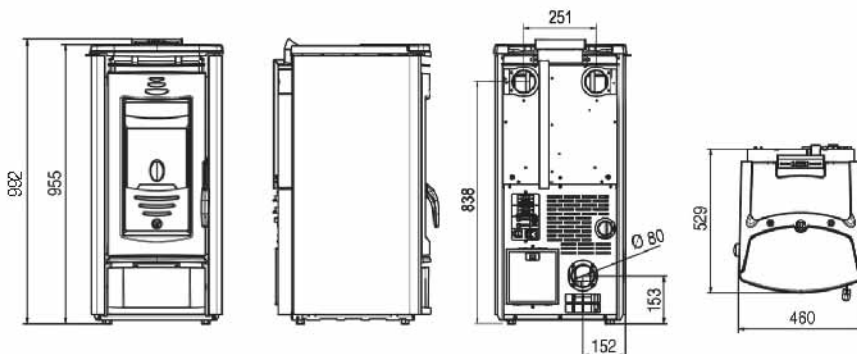


600x667x646 324 126 92 10 ● 80 20 0.8-2.4*65-130 4.7-12 ● opt 36 ● ● ● ● opt 4.4-10.7

DATI TECNICI

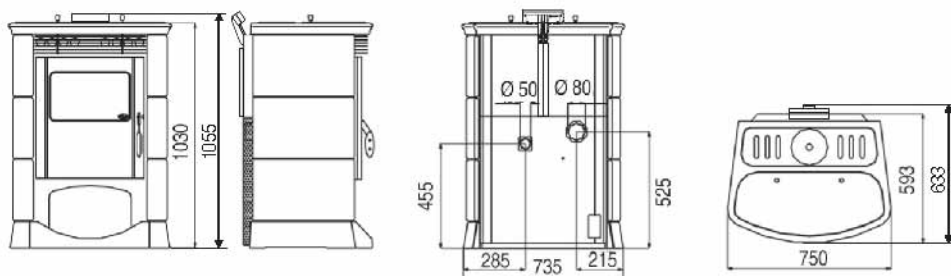
TECHNISCHE DATEN
TECHNICAL DATA
DONNÉES TECHNIQUES
FICHAS TECNICOS

5000 THERMOCOMFORT



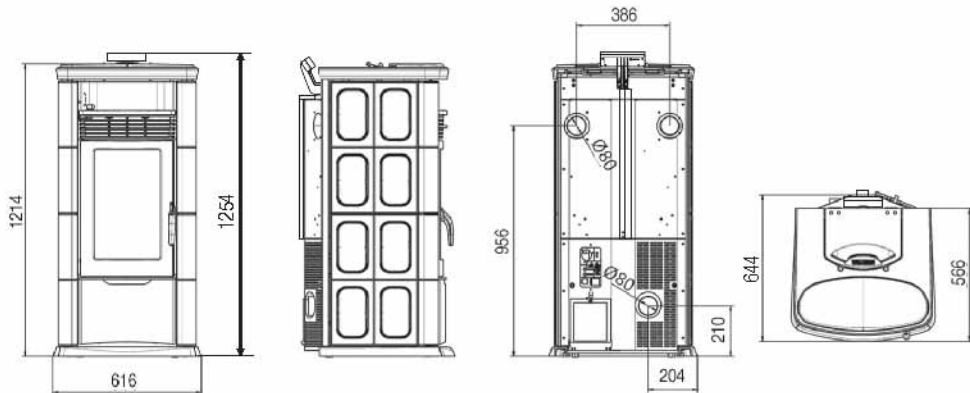
992x480x529 243 128/153 90.2 12 ● 80 14.5 0.7-2.3*65-130 2.9-10.2 ● opt 36 ● ● ● ● opt 258.2
(m³)

6000 THERMOCOMFORT



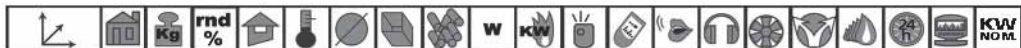
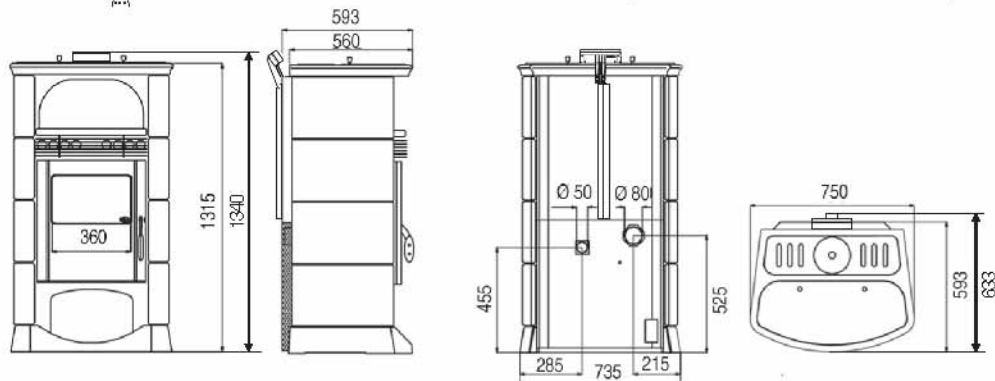
1055x750x633 324 208/186 90.3 10 ● 80 23 0.9-2.3*65-130 3.1-11 ● opt 36 ● ● ● ● opt 258.5
(m³)

7000 THERMOCOMFORT



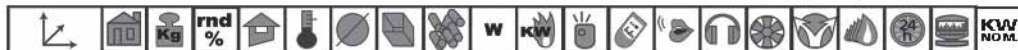
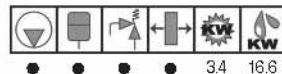
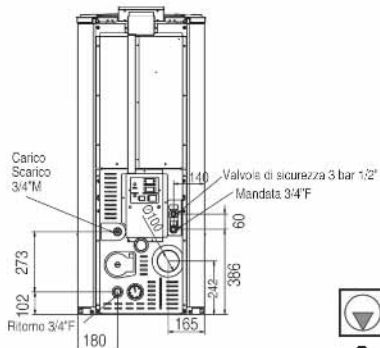
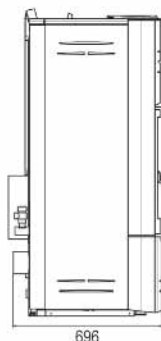
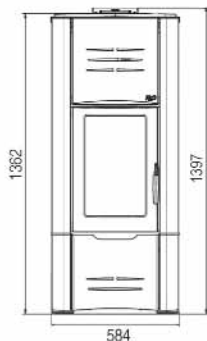
1254x616x644 378 189/221 95 10 ● 80 30 0.7-2.8*65-130 34-139 ● opt 36 ● ● ● ● opt 33-124

8000 THERMOCOMFORT



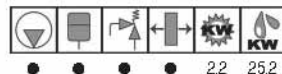
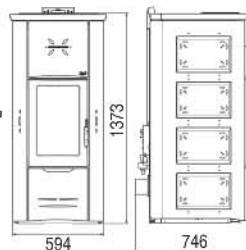
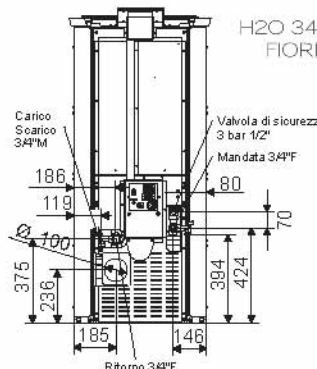
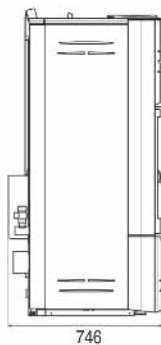
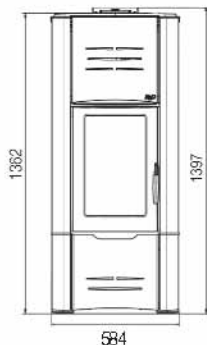
1340x750x633 324 207/233 90.3 10 ● 80 53 0.9-2.3*65-130 3.1-11 ● opt 36 ● ● ● ● opt 25-85

H2O 25



1397x584x696 238-240 92.4 10 ● 100 54 1.3-4.7 169-363 6.4-23.1 38 ● ● opt 59-20.1

H2O 34 Restyling / FIORI

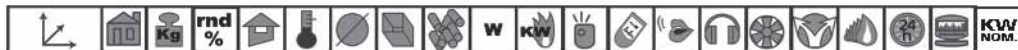
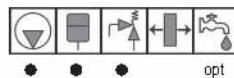
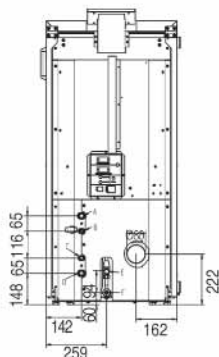
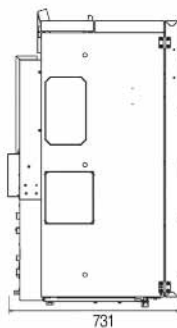
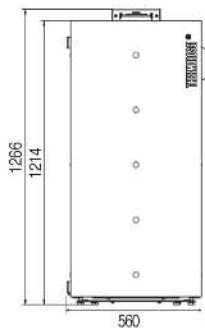


1397x584x746 263-280 91.2 10 ● 100 65 1.3-6.7 169-363 6.4-130.7 38 ● ● opt 58-27.5

DATI TECNICI

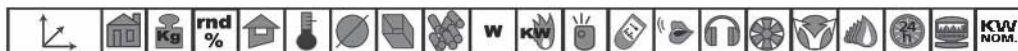
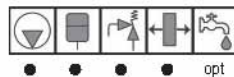
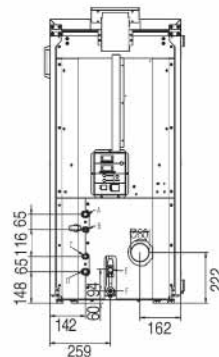
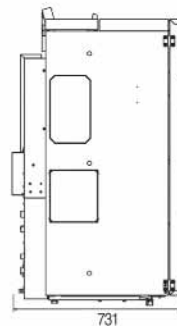
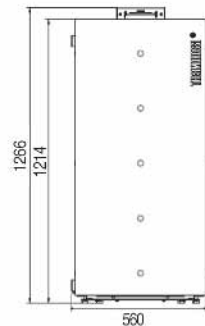
TECHNISCHE DATEN
TECHNICAL DATA
DONNÉES TECHNIQUES
FICHAS TECNICOS

COMPACT 14



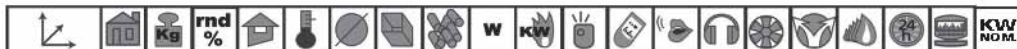
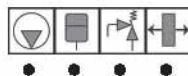
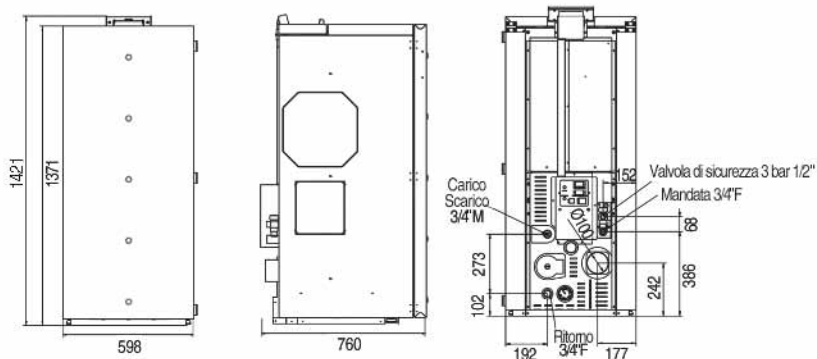
1266x560x731 206 90.8 10 ● 80 43 0.9-2.5'189-363 54-144 ● ● opt 34-11.6

COMPACT 18 class 5



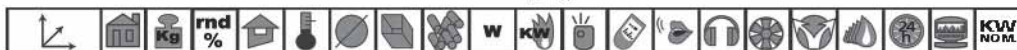
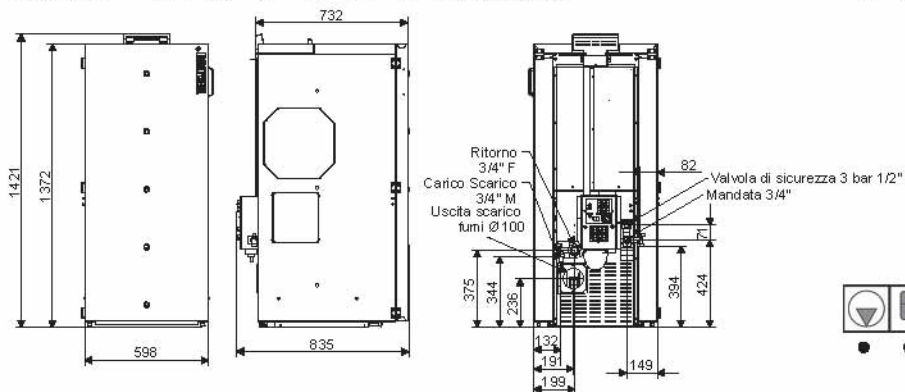
1266x560x731 206 92.3 10 ● 80 43 1.1-3.7'150-360 52-171 ● ● opt 47-158

COMPACT 25

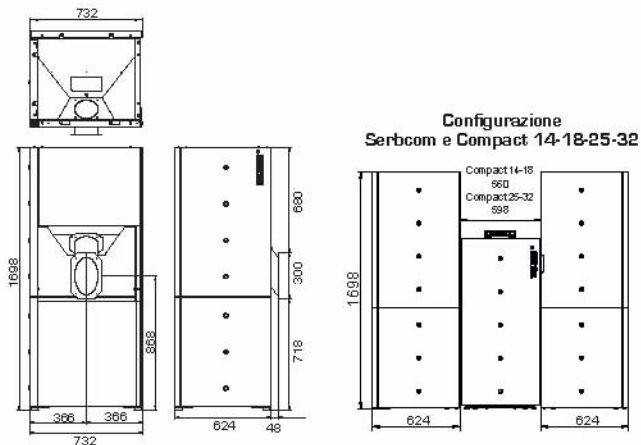


1421x598x760 240 93 10 ● 100 54 134.6° 169.369.65.22.7 ● ● opt 51-184

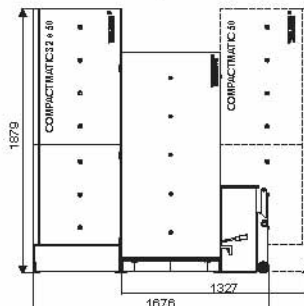
COMPACT 32 class 5



1421x598x835 265 92.1 10 ● 100 65 2.1-7° 148.188.9.531.9 ● ● opt 87-28.4

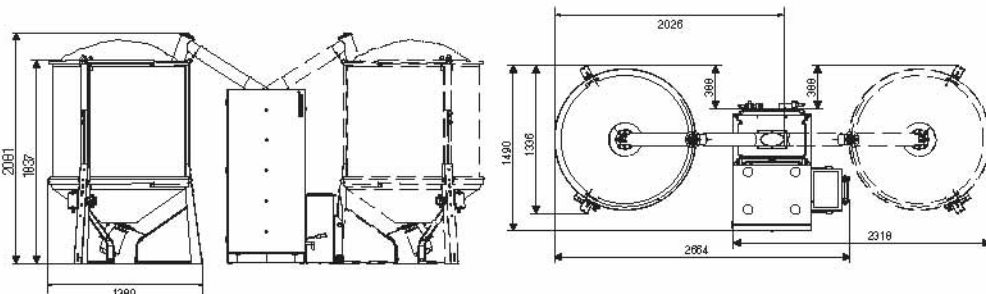


Configurazione
Serbcom e CompactMatic 32 - 50.



1698x624x732

100



2081x1386x2026

100

LEGENDA

ZEICHENERKLÄRUNG LEGENDE LEGENDE LEYENDA

Prima dell'acquisto, richiedete al Vostro rivenditore tutte le informazioni relative all'installazione dell'apparecchio (vedi manuale d'uso)
Vor dem Kauf erfragen Sie bitte bei Ihrem Händler alle Informationen zur Installation des Gerätes (siehe Betriebsanleitung)
Before purchasing the appliance ask your reseller for all the relevant information concerning its installation (see user's guide)
Avant l'achat, demandez à votre revendeur toutes les informations nécessaires pour l'installation de l'appareil (voir manuel pour l'utilisation)
Antes de adquirir el aparato, soliciten al vendedor todas las informaciones para su instalación (véase el manual de uso)



[kg/h] Consumo orario pellets (min/max) (*)
[kg/h] Stündlicher pelletsverbrauch (min/max) (*)
[kg/h] Hourly pellet consumption (min/max) (*)
[kg/h] Consommation horaire pellets (min/max) (*)
[kg/h] Consumo horario pellets (min/max) (*)



[kg] Capacità serbatoio pellets
[kg] Fassungsvermögen Pelletsbehälter
[kg] Pellet hopper capacity
[kg] Capacité du réservoir des pellets
[kg] Cabida tanque de pellets



[mm] Misure (HxLxP)
[mm] Abmessungen (HxBxT)
[mm] Dimensions (HxWxD)
[mm] Dimensions (HxLxP)
[mm] Dimensiones (AxAxP)



[W] Assorbimento elettrico (min/max)
[W] Stromaufnahme (min/max)
[W] Electric consumption (min/max)
[W] Absorption électrique (min/max)
[W] Consumo elettrico (min/max)



[m³] Volume riscaldabile
[m³] Raumheizvermögen
[m²] Heated area
[m²] Volume chauffé
[m³] Volumen a calentar



[kW] Potenza nominale (min/max)
[kW] Nennleistung (min/max)
[kW] Rated power (min/max)
[kW] Puissance nominale (min/max)
[kW] Potencia nominal (min/max)



[kg] Peso
[kg] Gewicht
[kg] Weight
[kg] Poids
[kg] Peso



[kW] Potenza al focolare (min/max)
[kW] Feuerraumleistung (min/max)
[kW] Power to the hearth (min/max)
[kW] Puissance au foyer (min/max)
[kW] Energia al hogar (min/max)



[%] Rendimento fino a
[%] Wirkungsgrad bis
[%] Efficiency up to max
[%] Rendement jusqu'à
[%] Rendimiento hasta



Telecomando
Funksteuerung
Remote control
Télécommande
Mando a distancia



[Pa] Tiraggio minimo
[Pa] Erforderlicher Förderdruck
[Pa] Min. flue draught pressure
[Pa] Tirage min. cheminée
[Pa] Tiro requerido



Radiocomando con termostato ambiente
Funksteuerung mit Raumthermostat
Radio control with room temperature thermostat
Radiocommande complet du thermostat d'ambiance
Radio control con termostato de ambiente



Termostato sicurezza
Sicherheitstemperaturbegrenzer
High temperature safety thermostat
Thermostat de sécurité
Termostato de seguridad



Funzione voice
Sprachausgabefunktion
Voice function
Fonction voix
Función de voz



[mm] Diametro di scarico fumi
[mm] Rauchabzugsdurchmesser
[mm] Flue gasexhaust diameter
[mm] Diamètre sortie de fumée
[mm] Diámetro salida humos



[dB] Rumorosità a regime di min.
[dB] Geräusch bei min. Betrieb
[dB] Noise at diam.
[dB] Bruit au min.
[dB] Ruidosidad a régimen mínimo



Buciatore Brevettato
Patentierter Brenner
Patented Burner
Brûleur Breveté
Quemador patentado



[kW] Potenza resa per convezione e irraggiamento ambiente
[kW] Leistung übertragen für Konvektion und Ausstrahlung
[kW] Power rendered for convection and radiation to the atmosphere
[kW] Puissance rendue pour convection et rayonnement ambiant
[kW] Energía rendida para la convección y la radiación de la atmósfera



Ventilazione forzata
Zwangsbelüftung
Forced ventilation
Ventilation forcée
Ventilación forzada



[kW] Potenza all'acqua
[kW] Leistung ans Wasser
[kW] Power to the water
[kW] Puissance à l'eau
[kW] Energía al agua



Canalizzabili
Kanalisierbar
Optional hot air ducting system
Canalisables
Canalizables



Kit produzione istantanea acqua calda sanitaria
Kit fuer die Bedarfsbereitstellung von Warmwasser
Instant domestic hot water production kit
Kit pour la production instantanée d'eau chaude sanitaire
Kit de producción instantánea de agua caliente sanitaria



Livelli multipli di potenza
Mehrere Ebenen der Macht
Multiple levels of power
Niveaux de puissance multiples
Múltiplos niveles de potencia



Programmatore settimanale
Wochen-Zeith thermostat
Weekly programmer
Thermostat hebdomadaire
Programador semanal



Cronotermostato
Raumthermostat
Room thermostat
Thermostat ambiant
Termostato ambiente



Circolatore impianto (Pompa)
Umwälzpumpe der Anlage
System circulating pump
Circulateur installation
Circulador de la instalación



Vaso d'espansione
Ausgleichsbehälter
Expansion tank
Vase d'expansion
Deposito de expansión



Valvola di sicurezza
Sicherheitsventil
Safety valve
Soupape de sécurité
Válvula de seguridad

(*) Il consumo varia in base al tipo di pellet utilizzato. I valori sono stati rilevati utilizzando pellet omologato secondo normativa OMORM M 7135.

(*) Der erklärte Verbrauch kann abändern auf Grund von dem verwendeten Pellet. Die Werte wurden mit zugelassenen Pellets Gesetzgebung ONORM M 7135.

(*) The declared consumption can change on the basis of the pellet used. These results were obtained using certified pellet according to ONORM M 7135.

(*) La consommation déclarée peut changer suivant le type de granulés de bois utilisé. Toutes les données sont enregistrées en utilisant des granulés homologués conformément aux normes OMORM M 7135.

(*) El consumo declarado puede variar segundo el tipo de pellet utilizado. Estos valores se obtuvieron utilizando pellet certificado por la normativa ONORM M 7135.

(**) Dati provvisori in corso di omologazione

(**) Vorläufige Daten bis zur Genehmigung

(**) Provisional data under certification

(**) Données provisoires en cours de certification

(**) Datos provisionales a la espera de omologación

(***) È importante tenere in considerazione che il volume riscaldabile dipende in modo considerevole dall'isolamento dell'abitazione (classe energetica), dal posizionamento nella planimetria e dalla zona climatica quindi i valori indicati possono variare anche considerevolmente.

(***) Es ist sehr wichtig zu bedenken, dass die beheizte Fläche hängt deutlich Isolierung Gehäuse (Energie), Die Positionierung im Plan und die Klimazone dann werden die Werte auch beträchtlich variieren.

(***) It is very important to consider that the potential volume to heat is strictly linked to the insulation of the house (energetic class), to the plan of the building and to the climatic area, so these results may differ more or less according to these aspects.

(***) Il faut considérer que le volume pouvant être réchauffé dépend énormément de l'isolation de l'habitation (classe énergétique), de la disposition des pièces et de la zone climatique. Ces valeurs peuvent donc varier considérablement.

(***) Es muy importante considerar que el volumen calentable depende mucho del aislamiento de la vivienda (clase energética), del plano estructural y de la zona climática, de consecuencia los valores indicados pueden variar en manera considerable.

La ditta costruttrice si riserva di apportare modifiche senza preavviso.
Der Hersteller behält sich das Recht vor, Änderungen ohne vorherige Ankündigung vornehmen.
The manufacturer reserves the right to make changes without previous notice.
Le fabricant se réserve d'apporter des modifications sans préavis.
El productor se reserva el derecho de aportar modificaciones sin preaviso.

Si ringrazia FPL ARREDI (Zanè - VI) per la gentile collaborazione.



THERMOROSSI
PELLET, WOOD & SUN TECHNOLOGIES

DORICA
colonna di fuoco





